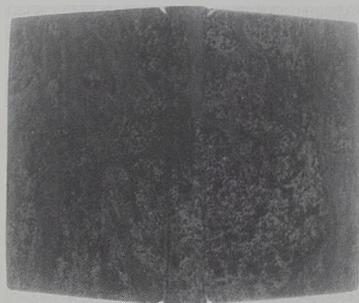




MUSEO SEFARDÍ

Restauración del fondo bibliográfico del Museo Sefardí (I)



Se realizó un proceso de limpieza mecánica, con abrasivo después un baño en agua templada. A continuación sufrió un planchado de todas las hojas, realizándose seguidamente la restauración de las grietas y de algunas zonas perdidas en la parte del lomo, en cada una de las hojas.

La encuadernación original ha sido suprimida debido a su estado, y al no tener ningún valor artístico especial (pasta antigua lisa). Se le ha colocado una pasta antigua, nueva, reproducción del original.

Restaurador: Adolfo García

Nº Registro: 11527

Sig. M.S. 5048

Séfer Me'am lo'ez, Salónica, 1802.

Libro impreso en tinta negra en papel, formado por dobles hojas de 29,5 x 40 cm. de dimensiones, compuesto por un total de 113 páginas. Las primeras y las últimas

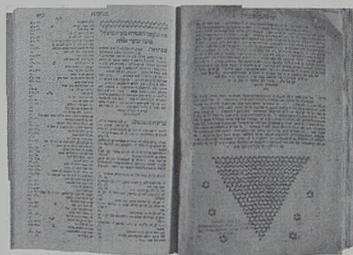


no son originales sino fotocopias unidas cara contra cara para formar páginas, éstas son la: 1, 2, 3, 12, 108, 109.

El libro se presenta desencuadernado, con todos los indicios de una costura "a diente de perro" y muchos restos de cola y zonas perdidas en el lomo. Se aprecia en toda la obra suciedad generalizada.

Incidencias:

1.º hoja: Fotocopia bastante amarilla. Tiene un sello tampón circular y debajo de ésta una anotación a bolígrafo "R. 5048". Está despegada en el corte delantero y esfoliada en su interior.



41.º: Manchada por un sello tampón.

43.º: Sello de tampón rectangular.

50/51.º: Manchada en reverso de tampón.

68/69/70 Mancha muy oscura en el corte delantero.

72/73 Sueltas para unir.

106/107 Sueltas para unir.

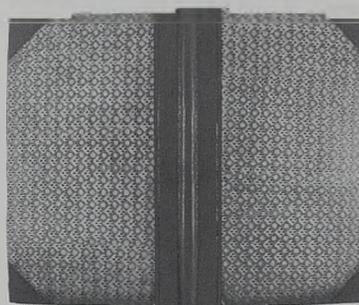
El tratamiento realizado ha consistido en una limpieza mecánica a base de diversos tipos de goma de borrar. Se han eliminado los restos de cola a base de punta de bisturí.

Las hojas se introdujeron en un baño de agua templada para eliminar las manchas de humedad y desprender los restos de cola con ayuda de una espátula. Igualmente se eliminó la acidez en un baño de hidróxido cálcico y más tarde fueron secadas entre secantes y tableros. Se unieron las grietas y se realizaron injertos de papel fabricado en la reintegradora mecánica similar al original, utilizando como adhesivo metilcelulosa más polivinílica.

Igualmente se plegaron y ordenaron las hojas.

Restauradores:

María Sánchez y Jorge Medín



Nº Registro: 11543

Sig. M.S. 499

Libro hebreo, impreso en Belgrado en 1768.

El estado general de conservación no era de gran deterioro, si bien presentaba una suciedad general, algunas manchas de humedad y de foxing. El problema principal era el grado de acidez (pH 4,5) del soporte.

Se realizó un tratamiento específico para cada problema, como fue, realizar una limpieza mecánica general a base de abrasivos y bisturí.

Las hojas se lavaron en agua templada y se neutralizó a continuación con hidróxido cálcico. Seguidamente se le dio un reapresto para dar mayor consistencia al soporte, con metil celulosa. Se realizaron algunos pequeños injertos con papel similar en las zonas perdidas del lomo. Se restauró la encuadernación original, y se colocó de nuevo con la estructura interior similar a la original, con nuevos materiales.

Restauradora: *Alicia Fdez. Ávila*

